

1 Wolfgang Amadeus Mozart  
Bravo signor padrone! / Se vuol ballare (*Le nozze di Figaro*)

Bravo signor padrone!  
ora incomincio a capir il mistero ...  
e a veder schietto  
tutto il vostro progetto:  
a Londra è vero? –  
voi ministro, io corriero,  
e la Susanna ... secreta ambasciatrice:  
non sarà, non sarà.  
Figaro il dice.

Bravo, Herr Gebieter!  
nun beginne ich, das Geheimnis zu verstehen ...  
und klar zu sehen,  
was euer ganzes Vorhaben ist:  
nach London, nicht wahr? –  
ihr als Gesandter, ich als Bote  
und Susanna ... als heimliche Botschafterin:  
das wird nicht sein, das wird nicht sein.  
Figaro sagt das.

Se vuol ballare signor Contino,  
il chitarrino le suonerò.  
Se vuol venire nella mia scuola  
la capriola le insegnerò.  
Saprò... saprò ... saprò ...  
ma piano ... piano piano,  
meglio ogni arcano  
dissimulando scoprir potrò!

Wenn Sie tanzen wollen, Herr Gräfchen,  
werde ich die Gitarre für Sie spielen.  
Wenn Sie in meine Schule kommen wollen,  
werde ich Ihnen Kapriolen beibringen.  
Das kann ich ... kann ich ... kann ich ...  
aber gemacht ... gemacht gemacht,  
ich werde jedes Geheimnis  
durch Heuchelei besser enthüllen können!

L'arte schermendo, l'arte adoprando,  
di qua pungendo, di là scherzando,  
tutte le macchine rovescierò.

Durch die Kunst des Fechtens, wenn ich sie anwende,  
hier mal stechend, dort mal täuschend,  
werde ich alle Pläne durchkreuzen.